



*Authors:* Živko Prodanović, Croatia; Virginie Colline, France; Smilja Arsić, Serbia; Vitomir Miletić-Witata, Serbia; Željko Špoljar, Croatia; Nancy Nitrio, USA; Cornelia Hondt, Austria; John Kinory, England

\*



<http://image0-rubylane.s3.amazonaws.com/shops/tsr-emporium/CL-Plates-111.2L.jpg>

\*

Слинавом руком  
даје кљусету хлеба  
Заједно жваћу.

Giving a piece of  
Bread to jade with snotty hand-  
Child and horse chewing

*Translated by the author*

Pružajući kļjusetu  
komad kruha u slinavoj ruci -  
Dijete i konj žvaću

**Smilja Arsić, Serbia**

\*

Snežne pahulje  
kroz odškrinuta vrata  
ulaze u štalu.

The snowflakes  
through the door ajar  
they enter the stable.

**Witomir Miletić-Witata, Serbia**

\*

već ranim jutrom  
bude svoga gospodara  
njištanjem konji

the dawn  
neighing horses  
wake their master

**Željko Špoljar, Croatia**

\*

žedan konj  
iz jezera ispija  
vlastitu sjenu

a thirsty horse  
from the lake drinking  
ist own shadow

**Vesna Milan, Croatia**

\*

galloping  
round and round—  
the carousel horse

galopira  
naokolo, naokolo  
konj na vrtuljku

**Nancy Nitrio, USA**

\*

Music, prancing steps  
the magic in black and white  
Spanish Riding School

Glazba, poskakivanje,  
čarolija u crnom i bijelom  
španjolska škola jahanja

**Cornelia Hondt, Austria**

\*

telephone pole  
slowly rotting  
behind the chewing horse  
(*Kokako 3:2005*)

telefonski stup  
sporo trune  
iza konja što žvače

**John Kinory, England**

\*

PR  
DIOGEN pro kultura  
<http://www.diogenpro.com>